



## Inhaltsverzeichnis

	<i>Seite</i>
Herzlich Willkommen	2
<b><i>Christlicher Glaube</i></b>	
Was Sie über den christlichen Glauben wissen sollten	4
<b><i>Leben in Deutschland</i></b>	
Vertrauen und Ehrlichkeit	6
Gleichberechtigung und Begrüßung	7
Pünktlichkeit und Termine	8
<b><i>Feste und Feiertage</i></b>	
Weihnachten in Deutschland	9
<b><i>Staat und Gesellschaft</i></b>	
Freiheit und Regeln	11



## Dobrodošli

Dobrodošli u Njemačkoj i u Deutschland-Begleiter.de (njemački pratitelj). Mi Vam želimo mir i sve najbolje! Informacije, koje smo Vam ovdje sakupili, bi Vam trebale pomoći, pri orijentaciji u Njemačkoj i da bi ste ovdje stvarno stigli.

Možda su ovdje neke stvari drugačije, nego kako ste ih zamišljali. U Njemačkoj žive ljudi, različitih pozadina i različitih sistema vrijednosti. To je, znači, veoma šarena država. Zbog toga je bitno da znate neke osnovne stvari, a i da ih se držite.



©William Perugini, 123rf.de

Njemačka može postati Vaša nova domovina. Na putu ka tome najvjerovatnije još trebate prevazići neke oficijalne prepreke. Neovisno o tome, mi Vam želimo sa nekim savjetima i napomenama pomoći, uspješno jedan dio njemačkog društva postati.

Da bi to uspjelo, mi, Deutschlandbegleiter, Vas pozivamo na putovanje, upoznajte Njemačku i Nijemce sa njihovim životnim navikama. Naučite, šta Vam u svakodnevnicu, u komunikaciji sa ljudima u Njemačkoj, pomaže.

### ***Neki načini ponašanja, za Nijemce su uobičajeni, koji su za Vas nešto novo***

Mnoge stvari, koje Vam mi ovdje objašnjavamo, su za nas uobičajene i dio našeg odgoja u porodici i u školi. Ipak, postoje razlike, koje su pretežno ovisne o regiji, dijelom i zbog razlika u odgoju pojedine osobe. Mi, Deutschlandbegleiter, se trudimo da za Vas izdvojimo stvari, koje u Njemačkoj općenito vrijede i koje su za Vas bitne.

### ***Pravila kao osnova za slobodu***

Jedna bitna stvar na početku: U Njemačkoj postoji veliki broj pravila, zakona i formulara. Ponekad djeluju stežujući, bezosjećajno ili malo ljudski. I, ljudi koji već veoma dugo žive u Njemačkoj, ponekad imaju poteškoća sva pravila razumjeti. Mi Vam, ipak, preporučujemo, da se držite pravila i zakona i da pronađete njihov smisao, jer će to biti dobro za Vas. Iako možda čudno zvuči: Svi ti zakoni služe da bi olakšali život. Zakoni omogućavaju veliku slobodu i širinu i grade bazu za razvoj djelatnost, kvalitet i inovativnost. Zbog toga je Njemačka u Svijetu poznata. I, oni se brinu za smisleni tok svakodnevnog života i za dobar zajednički život, čak veoma različitih osoba, s različitim snovima, mišljenjima i ciljevima.



©Tim Reckman, pixelio.de



### **Kršćanski korijeni u njemačkom društvu**

Još nekoliko riječi o nama: u "deutschland-begleiter.de" se angažuju kršćani iz različitih država i kultura, koji su u veoma različitim crkvama u Njemačkoj pronašli svoj dom. Mi smo s namjerom sakupili informacije, koje upućuju na kršćanske korijene u našem društvu. Od savjeta u našoj državi do naših moralnih zamišljanja, svako može da profituje. Da bi ste to mogli raditi, ne trebate biti kršćanin. I to je dio našeg slobodnog društva.

### **Kontakt s Nijemcima pomaže postati dio društva**

Ako ste ovdje u Njemačkoj stigli, su Vaši prijatelji i porodica često veoma daleko. Pogotovo na početku nije uvijek lako započeti nova prijateljstva. Mi Vas ohrabrujemo da upoznate i ljude, koji ne dolaze iz Vaše države ili Vašeg kraja. Prilazite otvoreno Nijemcima.

Mnogi pomagatelji u ustanovama i Nijemci, koji su Vam dali ovaj materijal, volontiraju. To znači da dobrovoljno rade i ne zarađuju ništa – jer imaju interesa za Vas kao čovjeka. Mnogi Nijemci vide obogaćenje za ovu državu i raduju se tome Vas lično upoznati.

Možda doživljavate i da Vam ljudi prilaze na način, koji Vam nije poznat ili Vam je čak absurdan. Budite sigurni: često to nije namjera, već nesigurnost sa naše strane, kako mi Vama najbolje možemo pomoći i sresti Vas.

Dobri sastanci žive od toga da obje strane krenu jedna prema drugoj.

Idite ka Nijemcima! Započnite prijateljstva, učite njemački i upoznajte Njemačku, [www.deutschland-begleiter.de](http://www.deutschland-begleiter.de), Vam pomaže pri tome.

Vrijedi ponekad pogledati Deutschlandbegleiter, redovito dolaze novi sadržaji i novi jezici.





## Šta biste trebali znati o kršćanskom vjerovanju

Više od polovine svih Nijemaca, se osjećaju kao dio jedne crkve. To pokazuje, da je kršćansko vjerovanje jedna veoma bitna osnova u našem društvu. Ipak mnogi ovo vjerovanje više ne dijele. Mnoga pravila zajedničkog života, koja prenosimo u Deutschlandbegleiter, možete pronaći u Bibliji.

Kršćani vjeruju u jednog, ljubljenog i svemogućeg Boga, koji je njihov Stvoritelj. On je stvorio kosmos i ljude, i to prema svojoj slici. Pošto je Bog htio ljubaznog sagovornika, stvorio je čovjeka kao slobodno stvorenje. Tu slobodu je čovjek zloupotrijebio, da bi se protiv Boga pobunio. Zbog toga je čovjek od Boga odvojen. Ovu razdvojenost kršćani nazivaju grijehom, ona kvari odnose prema Bogu.

### Izlaz iz razdvojenosti od Boga

Ali, pošto Stvoritelj svoju kreaciju voli, poslao je svog jedinorođenog sina Isusa u Svijet, da bismo mi opet mogli imati odnos sa Njim i da se sa Njim pomirimo. Simbol za pomirenje je križ.

Kada kršćani kleknu pred križom, ne mole se njemu, već iskazuju poštovanje za to pomirenje.

Znači, križ je simbol za Božije oprostjenje i za Njegovu tražecu ljubav za nas. Kroz Isusa, razapetog – koji je dao žrtvu za pomirenje – vidimo, da nas Bog voli i da se želi pomiriti sa nama.



### Budućnost kod Boga je sigurna

Biti kršćanin znači, vjerovati u to pomirenje, za sebe ono prihvatiti i priznati svoje grijehe i pokajati se. Ovo vjerovanje dovodi do znanja da smo spašeni i da imamo vječnu budućnost kod Boga. To nam Bog obećaje! Mi ne možemo i ne želimo Bogu protivreći. Vjernici imaju nadu, koja uzima strah od suda. Kršćani imaju nadu da će nakon smrti otići na nebo.



Božija obećanja, Njegove riječi u Bibliji, svetoj knjizi kršćana, su poseban poklon vjere. Osnova kršćanskog vjerovanja je Biblija, jer iz nje saznajemo ko je Bog. Kršćani vjeruju da je Sveta Knjiga od Boga nadahnuta i da stvara jedinstvo. Ona je autoritet u pitanjima vjerovanja i vođenju života.

Pošto je ona pisana od ljudi, često se susreće mišljenje ljudi, da je možda falsifikovana. Kršćani ipak vjeruju, da Bog sam gleda da Njegova Riječ ne dostigne ljude, u falsifikovanom stanju.



### **Jedan Bog**

Kršćani vjeruju u jednog jedinog Boga, iako On ima mnoge osobine – On je svemoguć, On je Otac i On je Ljubav. Kršćani znači ne vjeruju u tri Boga. Oni vjeruju u jednog Boga, koji se pojavljuje u tri oblika. Kao Otac, Sin i kao Sveti Duh. Ovo Trojstvo se može porediti sa kockicom – ona ima više strana, ali je jedinstvo. Ako ste čuli da Maria pripada u sveto Trojstvo, onda je to netačno. Kršćani vjeruju, da Bog nije imao seksualnu vezu sa njom.

Ako želite znati više o kršćanskom vjerovanju, onda razgovarajte sa kršćanima u Vašem okruženju. Na [Deutschland-Begleiter.de](http://Deutschland-Begleiter.de) ožete pronaći crkve, koje možete kontaktirati. Ili, pitate osobu, koja Vam je nas predstavila.



## **Povjerenje i iskrenost**

U Europi i u Njemačkoj ljudi žele da se i van granica porodice i familije, jedno na druge svoje osloniti. Zbog toga je povjerenje veoma bitno. To se često mora postići i zaraditi, ponekad je to dug proces. To vrijedi i u prijateljstvima. Zbog toga je bitno uvijek biti iskren, jer ljudi ne žele da budu prevareni. Čak je i bolje, ljubazno reći istinu, iako mislite da se to toj osobi ne dopada. Tako pokazujete da se ona može osloniti na Vas i gradite povjerenje, koje je osnova za prijateljstvo, kao i kod dogovora i u trgovini.

## **Otvorenost je znak za poštovanje**

Uz iskrenost u Njemačkoj stoji i mogućnost reći: "Ne". Npr. Za pozivnicu. To obično ne znači da pozvana osoba još više želi da je zamolite da dođete. To isto ne znači da Vas ona ne poštuje ili voli. To samo pokazuje individualnu slobodu i iskrenost prema drugome. Možda pozvana osoba već ima drugi termin – to je u Njemačkoj najvažniji razlog za odbijanje poziva. Također je moguće da prvobitno poziv ljubazno odbiju, a da onda druga osoba to jednostavno prihvati, bez da je još jednom zamoli. Mi Vam savjetujemo, samo onda reći "Ne", kada to stvarno mislite.



©tharakorn, 123rf.de



## Jednakost i pozdrav

U Njemačkoj je individuum često važniji od grupe. Sloboda individuumu i ista prava za sve imaju visok status. Na to se možda tek morate navići. Prema Bibliji nisu sve osobe jednake. Ipak, svi su isto vrijedni. Zbog toga ljudi u Njemačkoj i u Europi imaju ista prava: Neovisno da li su muškarac, žena, bijeli ili crni. Svejedno je kakve su kulturne i vjerske pozadine. I ljubav prema strancima – naša “pozdravljajuća” kultura – zasnovana je na tome da su pred Bogom i stranci vrijedni, kao izvorni narod. Ako to možda trenutno ne doživljavate, onda je to zbog toga što nam teško pada da prihvatimo velik broj izbjeglica.

### Ista prava za muškarca i žene

Sloboda znači, da muškarac i žena pred zakonom imaju ista prava. To se u posljednjih 50 godina razvilo, ali se još uvijek ne sprovodi 100%. Uz ličnu slobodu žene – i muškarca – stoji i da smiju običi šta god žele. Ako neke žene malo više pokažu od svoje kože, nego druge, onda to nije proklamacija da želi seks. Svejedno, kako je osoba odjevena ili izgleda: U Njemačkoj vrijedi kao nepristojno ako se bulji u osobu.



©stockbroker, 123rf.de

I prilikom pozdrava žene i muškarci bivaju isto tretirani. Ako se želi biti pristojan, onda se kao muškarac čak prvo pozdravlja žena, da bi joj se pridala čast. Prilikom toga se drugoj osobi kratko i direktno gleda u oči. To među muškarca i žene nije nikakav iskaz želje da se započne jedna dublja veza.



## Tačnost i termini

U prvim mjesecima u Njemačkoj ćete sigurno imati mnoge termine u državnim institucijama. Prilikom toga je tačnost veoma bitna, jer se na taj način pokazuje, da drugog smatrate vrijednim i da ga poštujete. Čak ako kasnite 5-10 minuta, savjetujemo da drugog nazovetete i da ga informišete. Ako dođete stvarno prekasno, onda Vas smatraju pomalo nepristojnim, jer niko ne voli da čeka.

Pri privatnim pozivima, kao i oficijelnim, je znak poštovanja, stići na vrijeme. Ako pri intervjuu ne dođete na vrijeme, to djeluje negativno na to da dobijete posao. Zbog netačnosti možete izgubiti poslovne mogućnosti. Ako često kasnite pri terminima, to može uzrokovati da izgubite poslovni ugovor!

### Tačnost pogotovo pri službenim terminima

Kod organa vlasti, doktora i drugim službenim institucijama i ponekad i u privatnom, se može desiti, da se prekine ličan razgovor sa Vama, jer druga osoba ima termin. To nije ni nepristojno, ni znak za to da Vas ne voli. Kod oficijelnih termina se radi o tome da oni, koji imaju termin, dobiju iste mogućnosti, kao i Vi. Zbog toga Vam savjetujemo da pri predanju zahtjeva sve tačno ispunite i da odmah kažete šta želite da dogovorite. Tako možete skupa sa ciljem Vaš zahtjev prerađati. To je u Vašem interesu, kao i u interesu Vašeg sagovornika.



©L-vista, pixelio.de





## Božić

Božić je kao kršćanski praznik u njemačkom društvu ukorjenjen. Za mnoge ljude je to najvažnije vrijeme u godini, s mnogobrojnim običajima i tradicijama. Već tokom jeseni mnoge prodavnice nude specijalne kolače, kao Lebkuchen, keksovi i Stollen. Božićnoj atmosferi u kućama doprinosi i svjetlo, figure i božićna drva. Prijatelji i kolege se susreću na božićnim bazarima i na božićnim proslavama od udruženja, od firmi, od crkava i na privatni proslavama.



### **Pokloni i perfektna atmosfera**

Božić posveća na to da se Bog, u Isusu na veoma jedinstven način posvetio čovjeku. Kršćani slave Isusovo rođenje, najveći Božiji poklon svijetu. Zbog toga su dio Božića pokloni. Za mnoge kršćane su pokloni sada važniji od sjećanja na rođenje Isusa: U sedmicama prije Božića – u advent vrijeme – mnogi ljudi postaju ovisnici kupovine. Oni traže perfektni poklon, perfektnu atmosferu, perfektnu božićnu proslavu i zbog toga su osjećajni nego inače. Mnogi Nijemci u središte pažnje Božića stavljaju ljubav između ljudi, porodice i mir u Svijetu. Tako se ovaj praznik udaljava – nesvjesno i nenamjerno – od kršćanskih korijena.

### **Služba i Božićna priča**

Za Badnju večer, 24. decembra, su većinu crkava popunjene. Jer, iako neki Nijemci nemaju dubok i ličan odnos sa Bogom, mnogi Nijemci tradicionalno za Božić odlaze u crkvu. Te službe su otvorene i njih može posjetiti svako – i gosti različitih kultura i religija su dobrodošli.



©Karl-Heinz Laube, pixelio.de

Tokom mnogih službi, za Badnju večer, djeca glume božićnu priču: Isusovi roditelji su, zbog popisa stanovništva, bili primorani napustiti svoj dom. U Betlehemu su Marija i Josip pronašli samo jednu štalicu, za prespavanje, u kojoj je Isus u najjednostavnijim okolnostima rođen. Preko Božijih anđela su prvi ljudi čuli o rođenju Spasitelja. Oni su bili jednostavni pastiri. Kasnije je zvijezda dovela grupu mudraca do Isusa, Marijinog sina, u štalicu. Ova priča se prepričava i pomoću figurica – takozvanih božićnih jaslca. Mnogi ljudi imaju takav predmet kod kuće i ponekad se može naći u crkvama.



### **Jedno posebno vrijeme**

Božićne službe najčešće zrače jednu veoma svečanu atmosferu: Kroz posebne pjesme, tekstove i posebno osvjetljenje. Isplati se, takvu službu posjetiti, da bi se dobio osjećaj Božića. Na kraju ljudi žure kući, često i prije nego što započnu razgovore, da bi sa svojim porodicama slavili. To je uobičajeno i nije nepristojno.

Tokom božićnih dana, znači 25. i 26. decembra, je u Njemačkoj veoma tiho. Skoro sve radnje su zatvorene i ljudi su povlače u svoje porodice. Božić se najčešće samo u užoj porodici slavi. Često se posjete roditelji, svekrv i svekrva. Pošto je proslava u užoj porodici kulturno uslovljena, se ne smatra nepristojnim i čudnim, ne biti pozvan na prodičnu proslavu.

31. decembra slijedi Nova godina, koja se često slavi glasnim vatrogasem. Nova godina nije dio Božića i obilježava prelazak u novu godinu. Mi Vam želimo da tokom božićnog vremena saznate šta ovaj praznik znači u Njemačkoj i da od srca možete sudjelovati u proslavi.

Mi Vam želimo sretan i blagoslovljen Božić!



©Achim Reicher, pixelio.de



## Sloboda i pravila

Europa – ona takozvana poznata kršćanska zapadna država. Njena baza je vjera u Isusa Krista, na osnovu Biblije. Iako ljudi u Europi i u Njemačkoj svoju vjeru više ne neograničeno dijele, mnogi svakodnevni načini ponašanja se vraćaju na to.

U takvoj osnovi je sloboda: Isus je svim ljudima dopustio slobodnu volju, da li će mu slijediti ili ne. Kroz Božiju ljubav je svaka osoba neizmjerljivo vrijedna. Zbog toga je svaka osoba slobodna i ima isto pravo i prihvata istu poštovanje.



U Njemačkoj su mnoge slobode usidrene zakonima. Svako ima pravo mišljenja, postoji sloboda religija. Novine i sudovi su neovisno o državnim mjestima. Lična sloboda je za ljude u Njemačkoj veoma bitna. Svako se individualno želi razviti i to i smije raditi. To ipak pronalazi svoje granice tu, gdje drugi kroz to imaju nedostatke.

### **Ko se drži pravila, postaje ugledan**

U Njemačkoj su ti zakoni na mnogim mjestima regulisani. Tako naprimjer postoji pravilo, tokom kojeg vremena se u stanovima smije slušati glasna muzika i kada ne. To omogućava tokom određenog vremena slobodu, u miru spavati. Tako je općenito uobičajeno, između 22 i 7 h i između 13 i 15 h, ne obavljati ikakav posao, koji proizvodi zvukove. To vrijedi nedjeljama i praznicima cijeli dan.



©chalabala, fotolia.de

Iako to čudno zvuči: Zakoni omogućavaju slobodu. Zbog toga ih se ljudi dobrovoljno drže zakona: Oni čekaju tokom crvenog svjetla, na semaforu i bacaju svoj otpad u kontejner. Tačno se ponašamo. Iako to niko ne vidi. Pravilno se ponašamo, jer je krivica objektivna. Mi, kao Deutschlandbegleiter, Vas ohrabrujemo to isto da radite, jer se u Njemačkoj polazi od mišljenja, da se ljudi principijelno drže pravila. Takvim ljudima se rado vjeruje i poštuje.